

AVENANT N°01 A L'ACCORD CONSTITUANT LA CLAUSE SOCIALE DU CAHIER DES CHARGES DU CONTRAT DE CONCESSION FORESTIERE CONCLU LE 11 Septembre 2011 A Wanie Rukula

CFT 047/11, Groupement Bakumu Maïko

Préambule

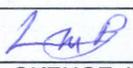
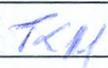
Le premier bloc quadriennal comprenant les AAC 1, 2,3 et 4 est couvert par deux clauses sociales. Ces deux clauses sont réparties entre les quatre AAC et sont présentées comme suit :

- La première clause sociale concerne le groupement **BAKUMU MAÏKO**, précisément les villages BABOGOMBE, BATIANYOKA, BAMANDEA, BATIOSEMBO, BAVOMONGO et BATENDE repartis sur les Assiettes Annuelles de Coupe 1, 2,3 et 4. Elle dispose d'un Fonds de Développement Local prévisionnel et estimatif évalué à 35.367 \$;
- La deuxième clause sociale, située dans le groupement BAKUMU KABALO, concerne les villages BADUKA, BAMBUNDJE III, BABATOME, BATIOBENGAY, BAMBUNDJE OLANGAUTIKE, BABABALINGA, BASUKUMANDJA et KAYETE. Cette clause sociale qui est établie sur les Assiettes Annuelles de Coupe 1, 2,3 et 4, dispose d'un Fonds de Développement Local prévisionnel et estimatif évalué à 45.482 \$

Le titre 47/11 a un plan de gestion validé qui définit la période d'exploitation allant de 2011 à 2014.

- L'avenant à la clause sociale concernant le groupement Bakumu Kabalo ainsi que la clause initiale signée le 11 septembre 2011 présente des calendriers prévisionnels basés sur cette période d'exploitation. L'année 1 du chronogramme prévisionnel correspond à la première année indiquée dans la période de mise en œuvre du plan de gestion.
- L'avenant à la clause sociale du groupement Bakumu Maïko, des raisons évidentes liées aux contraintes d'exploitation ont conditionné le décalage de l'exploitation qui n'a commencé qu'en **2013**. Ainsi, l'avenant aux clauses sociales prend en compte ce décalage dans l'annexe présentant le chronogramme de réalisations des projets communautaires basé sur la disponibilité de la trésorerie issue des redevances prévisionnelles. Ainsi l'année 1 du chronogramme correspond à la première année d'exploitation. Les réalisations financées et réalisées sur l'avance de 10% du montant des travaux sont incorporées dans l'année 1 du chronogramme.

Le présent document présente l'avenant à la clause sociale du groupement BAKUMU MAÏKO.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Le présent avenant est conclu entre :

d' une part,

1° Les Communautés Locales des villages BABOGOMBE, BATIANYOKA, BAMANDEA, BATIOSEMBO, BAVOMONGO, BATENDE du Groupement BAKUMU MAÏKO, représentées par les membres du Comité Local de Gestion « en sigle CLG »

| N° | Nom | Fonction |
|----|---------------------|------------------------------|
| 01 | MAYALIMBO MUNASIMBA | Président |
| 02 | LIENDO Charles | Secrétaire |
| 03 | NDALAMA BELONGO | Trésorier |
| 04 | MUCHAPA ZALO | Conseiller |
| 05 | MAFUE Joseph | Conseiller |
| 06 | ENYONGO Thomas | Conseiller |
| 07 | OKENGE Jules | Conseiller |
| 08 | BATIANYOKA OKONABO | Conseiller |
| 09 | ASSOBEE MELCHIOR | Observateur |
| 10 | Gaston BULAMATARI | Représentant concessionnaire |

Et d'autre part,

2° La Compagnie Forestière de Transformation, en sigle CFT, immatriculée au registre de commerce sous le numéro 551 Boma, ayant son siège au n° cadastral 3071, Avenue Kingabwa (route BAT), Kinshasa/Limete, en République Démocratique du Congo, représentée par Mr. Luis Fernando Carvalho Ferreira, ci-après dénommée « Le concessionnaire forestier » ;

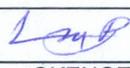
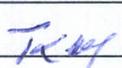
Entendu que :

La Compagnie Forestière de Transformation, en sigle CFT est titulaire du contrat de concession forestière n°047/11 du 24 octobre 2011 issu de la conversion de la garantie d'approvisionnement n°018/CAB/MIN/AFF-ET/03 du 04 avril 2003, jugé convertible suivant la notification n°4868/CAB/MIN/ECN-T/15/2008 du 6 octobre 2008.

Conformément à l'Article 3 de l'arrêté ministériel n° 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10 du 07 juin 2010 fixant le modèle d'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière qui stipule que :

« Les parties peuvent d'un commun accord et moyennant un avenant, modifier une quelconque clause du présent accord ».

Les parties au présent avenant ont convenu de ce qui suit :

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Article 1 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire », article 4 :

Extrait de l'article 4 de la clause du 11 septembre 2011 :

Dans ce cadre, le concessionnaire forestier s'engage à financer à travers le Fonds de Développement (cf. article 11), au profit de la communauté locale, la réalisation des infrastructures socioéconomiques ci-après :

Nouvelles réalisations socio-économiques

- **Construction, aménagement des routes :**

Aucune route de désenclavement n'a été retenue par la communauté locale.

- **Réfection, équipement des installations hospitalières et scolaires**

1. Construction d'un centre de santé à BABOGOMBE 1

- **Autres :**

✚ Aménagement de 5 sources à Babongombe 1, Batianyoka, Batende, Batiasembo, Bamandea ;

✚ Fournitures de 5 ensembles composés d'une antenne, et d'un lecteur video d'herostar aux villages de Babongombe 1, Batianyoka, Batianyoka, Batende, Batiasembo, Bamandea

✚ Fournitures de Moulins à manioc aux villages de Babogombe 1, Batianyoka, Batende, Batiasembo, Bamandea

✚ Fourniture d'une décortiqueuse à Bamandea

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Extrait de l'article 4 est modifié comme suit

Dans ce cadre, le concessionnaire forestier s'engage à financer à travers le Fonds de Développement (cf. article 11), au profit de la communauté locale, la réalisation des infrastructures socioéconomiques ci-après :

• **Réfection, équipement des installations hospitalières et scolaires**

1. Construction d'un centre de santé de 48 m² de surface en brique de terre cuite à BABOGOMBE 1 ;

2. Fourniture d'équipement matériel médical du centre de santé de BABONGOMBE1

3. Acquisition des produits pharmaceutiques du centre de santé de BABONGOMBE1

• **Autres**

✚ Aménagement de 5 sources d'eau à Babongombe 1, Batianyoka, Batende, Batiasembo, Bamandea ;

✚ Fournitures de 5 moulins à manioc à Babogombe 1, Batianyoka, Batende, Batiasembo, Bamandea ;

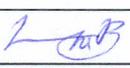
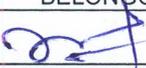
✚ Acquisition d'une décortiqueuse à riz pour le village Bamandea

✚ Acquisition du bois sciés au profit de la communauté locale des villages Babogombe, Batianyoka, Bamandea, Batiasembo, Bavomongo et Batende

✚ Acquisition d'une Moto de supervision pour le CLG/ le CLS

✚ Acquisition d'une machine presse à brique pour la réalisation des infrastructures communautaires

✚ Acquisition d'un vélo Kinga 4x4 de supervision pour le CLG/ le CLS

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Article 2 de l'avenant portant sur le chapitre 2 «obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire », article 6 :

Extrait de l'article 6 de la clause du 11 septembre 2011 :

La prise en charge de ces coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures est assurée par le Fonds de Développement (cf. article 11), selon l'un des mécanismes suivants (6):

- affectation, chaque année et quelle que soit la zone exploitée, de 5% du total des ristournes de manière à mutualiser les coûts récurrents se rapportant aux infrastructures déjà réalisées sur l'ensemble de la concession ; un programme prévisionnel chiffré d'entretien et de maintenance, sur les 4 ou 5 années à venir, des infrastructures socioéconomiques déjà réalisées au bénéfice de l'ensemble des communautés locales et/ou peuples autochtones riverains ayants-droit sur la concession forestière est joint en annexe 11

Extrait de l'article 6 est modifié comme suit :

La prise en charge de ces coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures est assurée par le Fonds de Développement (cf. article 11), selon le mécanisme suivant:

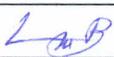
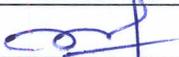
- affectation, chaque année et quelle que soit la zone exploitée, de 2,9% du total des ristournes de manière à mutualiser les coûts récurrents se rapportant aux infrastructures déjà réalisées sur l'ensemble de la concession ; un programme prévisionnel chiffré d'entretien et de maintenance, sur les 4 années à venir, des infrastructures socioéconomiques déjà réalisées au bénéfice de l'ensemble de la communauté locale riveraine ayant-droit sur la concession forestière est joint en annexe

Article 3 de l'avenant portant sur le chapitre 2 «obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire », article 11:

Extrait de l'article 11 de la clause du 11 septembre 2011 :

Toutefois, pour permettre le démarrage immédiat des travaux, le concessionnaire forestier s'engage à dégager, à la signature du présent accord, un préfinancement de 10% du coût total des travaux d'infrastructures socioéconomiques (vingt-huit mille cent soixante-quinze dollars) présentés à l'article 4 ci-dessus.

A cet effet, CFT ouvre dans ses livres ce jour, 11 septembre 2011, un compte spécial pour la communauté locale Bakumu Maïko et le crédite d'un montant de deux mille huit cent dix-sept dollars (2.817\$)

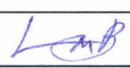
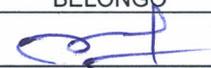
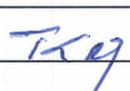
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Ces 10% constituent une avance sur les ristournes à verser sur les volumes de bois prélevés dans le bloc d'exploitation considéré qui regroupe, selon les cas, 4 ou 5 assiettes annuelles de coupes et sont remboursables à la fin de la période considérée.

Extrait de l'article 11 est modifié comme suit

Toutefois, pour permettre le démarrage immédiat des travaux, le concessionnaire forestier s'engage à dégager, à la signature du présent accord, un préfinancement de 10% du coût total des travaux d'infrastructures socioéconomiques présentés à l'article 4 ci-dessus. Ces 10% constituent une avance sur les ristournes à verser sur les volumes de bois prélevés dans le bloc d'exploitation considéré qui regroupe, partiellement, 4 assiettes annuelles de coupes et sont remboursables à la fin de la période considérée.

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 4 de l'avenant :

Il est joint au présent avenant, l'annexe 4 relative à la lettre de notification de la Direction d'Inventaire et Aménagement Forestier « DIAF » sur la surface utile

Kinshasa, le 15 Aout 2011.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT,
CONSERVATION DE LA NATURE
ET TOURISME



N° 639 /DIAF/SG-ECN/SM/DIR/2011

SECRETARIAT GENERAL A L'ENVIRONNEMENT
ET CONSERVATION DE LA NATURE

DIRECTION DES INVENTAIRES
ET AMENAGEMENT FORESTIERS
DIAF

Transmis copie pour information à :

- Monsieur le Ministre de l'Environnement, Conservation de la Nature et Tourisme.
- Monsieur le Secrétaire Général à l'Environnement, Conservation de la Nature
- Monsieur le Directeur de la Gestion Forestière (TOUS) à Kinshasa/Gombe

Concerne : Transmission rapport des superficies exploitables de vos titres forestiers

A Monsieur le Gérant Statutaire de la CFT,
à KINSHASA/LIMETE

Monsieur le Gérant Statutaire,

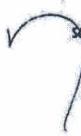
Par la présente, je vous transmets en annexe, le rapport des superficies exploitables de vos titres forestiers tel qu'établi par la DIAF.

Le récapitulatif y relatif en annexe renseigne sur la localisation administrative de ces titres, leurs superficies totales et exploitables respectives.

Tout en vous souhaitant bonne réception de la présente et de ses annexes, je vous prie d'agréer, Monsieur le Gérant Statutaire, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Directeur Chef de Service
Sébastien MALELE MBALU

Le Directeur Chef de Service




Sébastien MALELE MBALU

Le Directeur Chef de Service





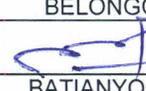
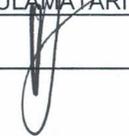




Récapitulatif des superficies exploitables actualisées des titres forestiers de CFT

| Superficie exploitable des concessions forestières | | | | | |
|--|---------------|-----------|---------------|---------------------------|-----------------------------|
| Société | Territoire | Province | Superficie ha | Superficie exploitable/ha | Pourcentage exploitable (%) |
| C.F.T | Lisala | Equateur | 100 000 | 46 900 | 46,90 |
| C.F.T | Ubundu | Orientale | 123 000 | 98 400 | 80,00 |
| C.F.T | Bolomba | Equateur | 70 000 | 53 700 | 76,71 |
| C.F.T | Bomongo et Ku | Equateur | 250 000 | 148 675 | 59,47 |
| C.F.T | Yahuma et isa | Orientale | 200 000 | 147 488 | 73,73 |
| | | | 743 000 | 495 143 | 67,00 |

Note : La superficie jugée exploitable s'élève à 495 143 ha soit 67% de la superficie totale de l'ensemble des titres forestiers concédés à CFT.

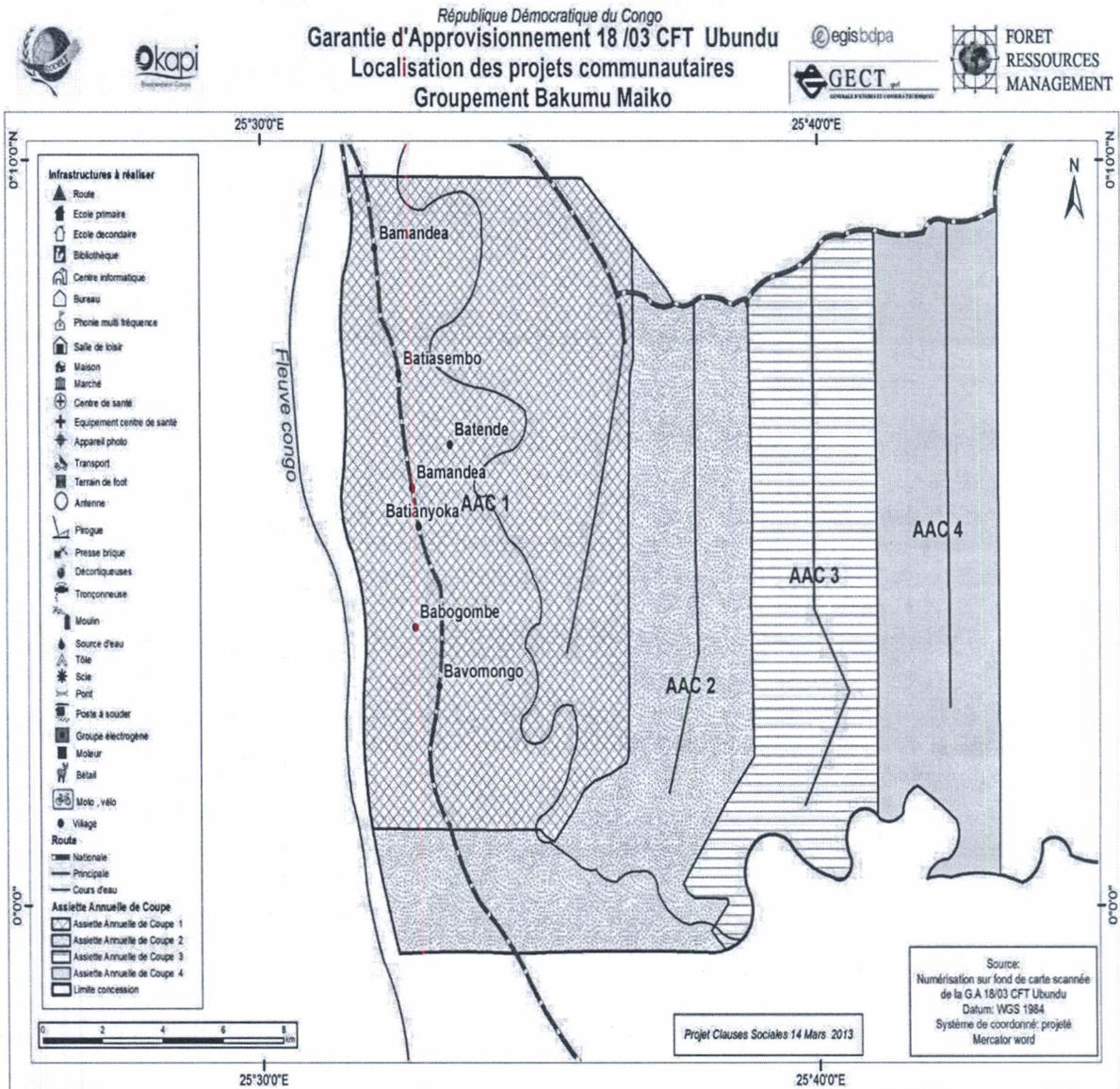
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 5 de l'avenant portant sur l'annexe 8:

Il est joint au présent avenant l'annexe 8 relative à :

8.1 La carte de localisation des projets communautaires



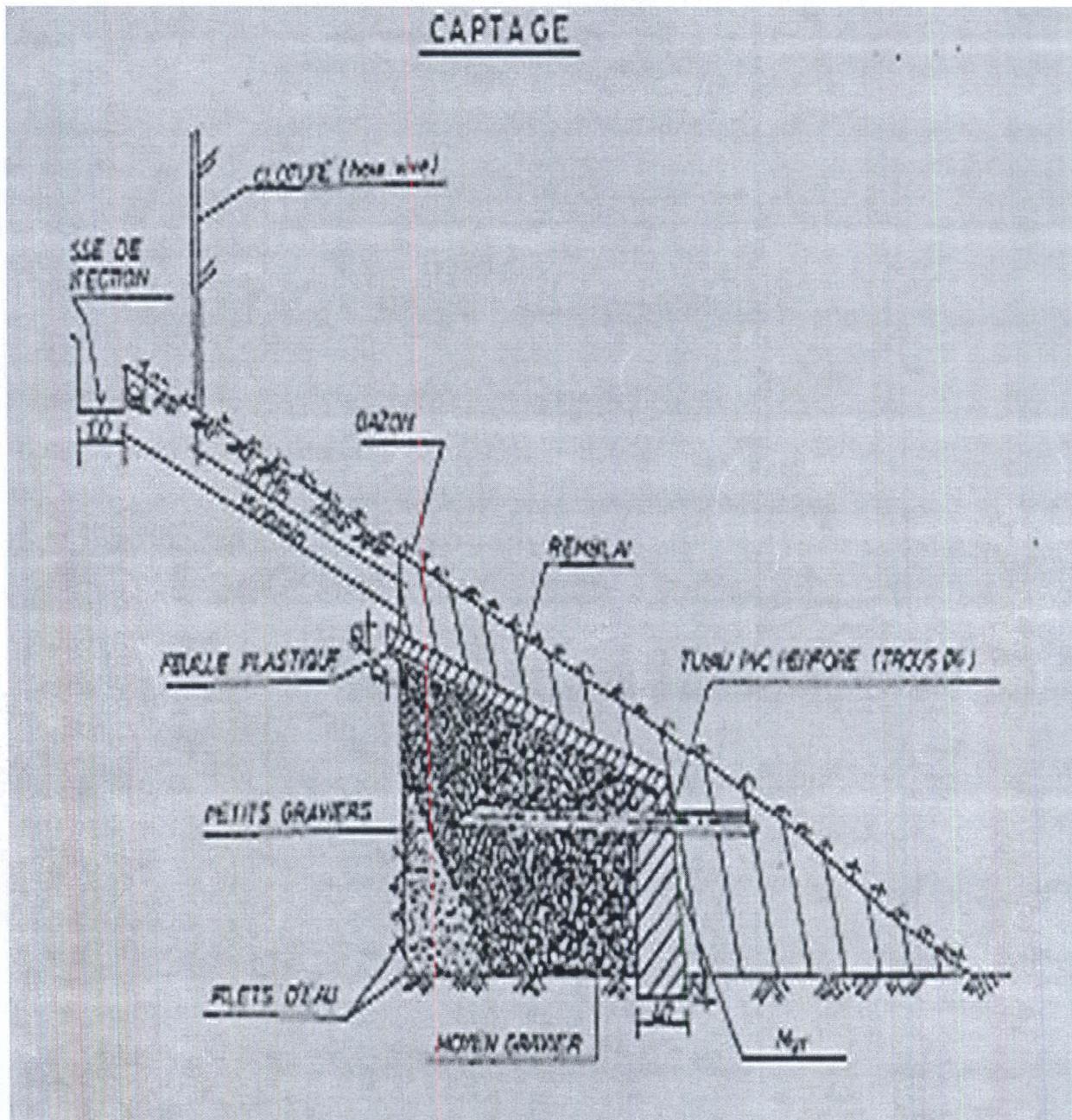
| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| <i>KL</i> | <i>Liend</i> | <i>ND</i> | <i>S</i> | <i>h</i> |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| <i>TKM</i> | <i>J</i> | <i>V</i> | | <i>G</i> |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 6 de l'avenant :

Il est joint au présent avenant l'annexe 10 relative à:

10.1 Plan d'aménagement de source d'eau



| | | | | |
|------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | | <i>[Signature]</i> |

10.2 Devis estimatif et prévisionnel d'aménagement de source d'eau

1472 ANNEE 10 001 - 1001 0

DEVIS

Travaux d'aménagement de source d'eau pour
Compte C. F. T.

| | Quantité | P. U. | P. T. |
|--------------------------|-------------------|-------|---------------|
| Travaux préparatoires | - | 1 F | 100 F |
| bois | 40 m ³ | 50 F | 2000 F |
| Sable | 10 m ³ | 8 F | 80 F |
| sable de blanchage | 10 m ³ | 5 F | 50 F |
| ciment | 10 sac | 25 F | 250 F |
| Bois de fer 10cm | 6 Pa | 14 F | 84 F |
| Tuyau PVC 50 | 6 m (Pa) | 50 F | 300 F |
| " " " 100 | 6 m (Pa) | 50 F | 300 F |
| Sans de acier | 8 Pa | 2 F | 16 F |
| Fil à ligature | 2 kg | 5 F | 10 F |
| Papier plastique | 20 Pa | 0,5 F | 10 F |
| Σ Total | | | 3700 F |
| <u>Main-d'œuvre</u> | | | |
| 1. Conducteur de Travaux | | | 900 F |
| 2. Hôtes | | | 100 F |
| 3. T. T. (2 Pa) | | | 80 F |
| 4. Katiou | | | 30 F |
| Σ Total | | | 1110 F |
| Total général | | | 4810 F |

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.3 Devis prévisionnel et estimatif de centre de santé

1 bâtiment centre de santé en briques cuites

Longueur

8,00 m

Largeur

6,00 m

Surface

48,00 m²

| Coût Salaires | |
|---------------------------------|--------------|
| Paramètres | |
| Nombre de jours | 45 |
| Coût journalier chef maçon | 9 |
| Nombre chef maçons | 1 |
| Coût journalier maçons | 5 |
| Nombre maçons | 2 |
| Nombre de jours | 40 |
| Coût journalier chef menuisier | 7 |
| Nombre chef menuisier | 1 |
| Coût journalier menuisiers | 4 |
| Nombre menuisiers | 2 |
| Calculs | |
| Salaire chef d'équipe maçon | 400 |
| Salaire maçons | 500 |
| Sous total Salaires maçons | 900 |
| Salaire chef d'équipe menuisier | 300 |
| Salaire menuisiers | 395 |
| Sous total Salaires menuisiers | 695 |
| Sous total Salaires | 1 595 |

| Coût fournitures extérieures | | | | | | | | |
|---|----------------|---------|-----------|----------|--------|------|--------------------|-----------------|
| | Unité | largeur | épaisseur | Longueur | Nombre | Cube | Prix unité (en \$) | Prix |
| Chevron | m ³ | | | | 6 | | 5,00 | 30,00 |
| Charpente | m ³ | | | | 3 | | 47,00 | 141,00 |
| Ciment fondation | sac 50 kg | | | - | 15 | | 22,00 | 330,00 |
| Ciment pavement | sac 50 kg | | | - | 15 | | 22,00 | 330,00 |
| Tôles de 3 m | Tôle BG 28 | | | | 40 | | 16,00 | 640,00 |
| Clous de tôle | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| Clous de 150 | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| Clous de 120 | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| Clous de 100 | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| Clous de 80 | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| Clous de 60 | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| Clous de 40 | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| Clous de 20 | kg | | | - | 8 | | 3,00 | 24,00 |
| portes en bois panneaux | | | | | 4 | | 100,00 | 400,00 |
| Fenêtres | | | | | 5 | | 66,00 | 330,00 |
| Briques | unité | | | | 5 000 | | 0,10 | 500,00 |
| Sable melangé | m ³ | | | | 18 | | 7,00 | 126,00 |
| sable fin | m ³ | | | | 7 | | 6,00 | 42,00 |
| brouette gravier | m ³ | | | | 1,14 | | 8,00 | 9,12 |
| moellon | m ³ | | | | 15 | | 10,00 | 150,00 |
| Bureau | unité | | | - | 2 | | 80,00 | 160,00 |
| Chaises | unité | | | | 3 | | 15,00 | 45,00 |
| Tables | unité | | | - | 3 | | 15,00 | 45,00 |
| Quincaillerie (serrures, gonds...) | forfait | | | - | | | | 235,00 |
| Sous total fournitures extérieures | | | | | | | | 3 705,12 |

| Récapitulatif | |
|-------------------------|-----------------|
| Coût salaires | 1 595,00 |
| Fournitures extérieures | 3 705,12 |
| Total chantier | 5 300,12 |

| | | | | |
|------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| <i>8</i> | <i>LAB</i> | <i>[Signature]</i> | <i>S</i> | <i>[Signature]</i> |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| <i>Txy</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | | <i>[Signature]</i> |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.4 Le devis estimatif et prévisionnel des équipements du centre de santé de Babogombe

Équipement Centre de santé BABOGOMBE CFT 18/03 BAKUMU-MAÏKO

| DESIGNATION | UNITE | QUANTITE | P.U \$ US | P.T. \$US |
|--|-------|----------|-----------|-----------------|
| Microscope + réacteurs | pce | 1 | \$ 600,00 | \$ 600,00 |
| Appareil de réanimation pour nouveau-nés | pce | | \$ 300 | |
| Armoire métallique | pce | | \$ 200 | |
| Armoire vitrine métallique | pce | | \$ 400 | |
| Aspirateur de mucosité | pce | | \$ 450 | \$ - |
| Bassin rectangulaire inox | pce | 2 | \$ 25 | \$ 50 |
| Bassin réniforme inox | pce | 2 | \$ 10 | \$ 20 |
| Boîte à gants | pce | 5 | \$ 7 | \$ 35 |
| Boîte métallique inox | pce | 1 | \$ 100 | \$ 100 |
| Bureau | pce | 1 | \$ 80 | \$ 80 |
| Chaises | pce | 6 | \$ 15 | \$ 90 |
| Escabeau | pce | 1 | \$ 100 | \$ 100 |
| Etagère en bois | pce | 1 | \$ 65 | \$ 65 |
| Etuve | pce | | \$ 600 | |
| Lit d'accouchement | pce | 2 | \$ 350 | \$ 700 |
| Lit d'examen | Pce | 1 | \$ 200 | \$ 200 |
| Lit d'hôpital | pce | 3 | \$ 80 | \$ 240 |
| Marteau perceur | pce | 1 | \$ 27 | \$ 27 |
| Matelas d'hôpital | pce | 2 | \$ 50 | \$ 100 |
| Négatoscope | pce | 1 | \$ 100 | \$ 100 |
| Panne de lit | pce | 1 | \$ 25 | \$ 25 |
| Pèse-bébé | pce | 1 | \$ 250 | \$ 250 |
| Pèse-personne | pce | 1 | \$ 100 | \$ 100 |
| Potence | pce | 1 | \$ 20 | \$ 20 |
| Poubelle à pédale | pce | 1 | \$ 100 | \$ 100 |
| Stérilisateur poupinel | pce | 1 | \$ 600 | \$ 600 |
| Stéthoscope | pce | 2 | \$ 5 | \$ 10 |
| Stéthoscope obstétrical | pce | 2 | \$ 10 | \$ 20 |
| Tabouret tournant | pce | 1 | \$ 50 | \$ 50 |
| Tensiomètre ordinaire | pce | 5 | \$ 20 | \$ 100 |
| Trousse médicale | pce | 1 | \$ 250 | \$ 250 |
| Urinoir | pce | 1 | \$ 25 | \$ 25 |
| TOTAL | | | | \$ 3 457 |

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 1 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.5 La facture pro forma d'acquisition des produits pharmaceutiques du Centre de santé

ETS. "LA REFERENCE"

Mson VIANOVA

Vente : Matériel de Labo - Réactif de Labo
 Equipement médical
 NRC : 317 BDD Id. Nat. : 89262 Y
 Procredit Bank n° 1301-06100404-120
 Av. Commerce N° 35 Bis
 Kinshasa - Gombe
 Immeuble Kazadi
 Tél : 0999994598 - 0899873570

FACTURE N° PRO-FORMA

964.500,00 FC = 1048 \$

V/Bon de Commande n° du
 N/Bon de Livraison n° du
 Kinshasa, le Facture n° PRO-FORMA
 Mme, Mr, Sté.....

| Qté | Désignation | Prix Unitaire | Prix Total |
|------------|-------------------------|---------------|------------|
| 3 bts | Aspirin Junior B/20cb | 4.500 FC | 13.500 FC |
| 100 Amps | Atropin inj | 100 FC | 10.000 FC |
| 20 Pds | Bicarbonate de soude | 500 FC | 10.000 FC |
| 100 Amps | Bicarbonate inj | 600 FC | 60.000 FC |
| 5 Pds | Bistouri | 6.500 FC | 32.500 FC |
| 100 fls | Cefotax inj 1g | 400 FC | 40.000 FC |
| 100 bts | Chloramide 50mg (dabiv) | 75.000 FC | 75.000 FC |
| 1000 cb | Chlorpheniramine 4mg | 9.500 FC | 9.500 FC |
| 1000 caps | Chloramphenicol 500mg | 28.000 FC | 28.000 FC |
| 100 fls | Chloramphenicol Collyri | 190,00 FC | 19.000 FC |
| 100 fls | Chloramphenicol gtt stl | 230,00 FC | 23.000 FC |
| 500 Paires | de gant stéril 17 1/2 | 350,00 FC | 175.000 FC |
| 50 Pds | gaze hydrophille | 1.350,00 FC | 67.500 FC |
| 100 Amps | Centron 80mg | 60,00 FC | 6.000 FC |
| 50 fls | Humoglatide B 12 40mg | 2.050,00 FC | 102.500 FC |
| 50 fls | Hydrocortison inj 100mg | 500 FC | 25.000 FC |
| 100 Amps | Buscopan inj | 150 FC | 15.000 FC |
| 50 fls | Maalox plus Suspension | 1.250 FC | 62.500 FC |
| 1000 cb | Loprad cb | 100 FC | 10.000 FC |
| 12 Pds | leopard crème baron | 1.250 FC | 15.000 FC |
| 2000 cb | Tebendazole 100mg | 30 FC | 60.000 FC |
| 50 fls | Tebendazole Suspension | 500 FC | 25.000 FC |
| 10 fls | Tetracycl solution | 2.000 FC | 20.000 FC |
| 1000 cb | Tetrahydrate 400mg | 46.500 FC | 46.500 FC |
| 1000 cb | Tetrahydrozole 250mg | 14.000 FC | 14.000 FC |
| | | | 964.500 FC |

Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées.

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Ets "LA REFERENCE"

Mission VIA NOVA
 Vente : Matériel de Labo - Réactifs de Labo
 Equipement Médical
 NRC : 717 BDD Id. Nat. : 69262 Y
 Procédit Bank: N° de compte : 1301-06100404-120
 Av. Commerce N° 36 Bis
 Kinshasa - Gombe - Immeuble Kazadi
 Tél. : 0999994598 - 0899873570

PROFORMA

961.500,00 FC = 1045 \$

V/Bon de Commande N° Du
 N/Bon de Livraison N° Du
 Kinshasa, le 4/04/2013 Facture N°
 Mme, Mr Sté :

DOIT POUR CE QUI SUIT :

| Qté | Désignation | Prix Unit. | Prix Total |
|---------------|----------------------------|-------------|------------|
| 50 fls | Tetramidazole suspension | 1.250,00 FC | 62.500 FC |
| 50 fls | Multivitamineur sirop | 800,00 FC | 40.000 FC |
| 50 fls | Tetramidazole inj | 1.100 FC | 55.000 FC |
| 1000 cts | Multivitamineur cts | 2.500 FC | 2.500 FC |
| 20 fls | strivine 0,5 % | 350 FC | 7.000 FC |
| 20 fls | strivine 1 % | 350 FC | 7.000 FC |
| 1000 cts | Papaverine 40mg | 30 FC | 30.000 FC |
| 100 Amps | Papaverine inj 40mg | 150 FC | 15.000 FC |
| 2000 cts | Paracetamol 500mg | 7.500 FC | 15.000 FC |
| 50 | Pommades anti-gâle 50g | 1.000 FC | 50.000 FC |
| 50 | Pommades camphré 50g | 1.000 FC | 50.000 FC |
| 50 | Pommades à l'oxyde de zinc | 1.000 FC | 50.000 FC |
| 50 | Pommades sulfamidés | 1.200 FC | 60.000 FC |
| 50 | Pommade à l'Éthylolée | 1.350 FC | 67.500 FC |
| 1000 cts | Paralysololène 5mg | 25.000 FC | 25.000 FC |
| 100 Amps | Progesterone inj 25mg | 15.000 FC | 15.000 FC |
| 1000 cts | Parométhazine 25mg | 15.000 FC | 15.000 FC |
| 50 fls | Parométhazine sirop | 900 FC | 45.000 FC |
| 1000 cts | Quinine 250mg | 80.000 FC | 80.000 FC |
| 1000 cts | Quinine 500mg | 140.000 FC | 140.000 FC |
| 1000 cts | Quinine 300mg | 70.000 FC | 70.000 FC |
| 20 fls | Quinine sirop | 3.000 FC | 60.000 FC |
| TOTAL GENERAL | | | 961.500 |

Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées

| | | | | |
|------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| 8 | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | 5 | <i>[Signature]</i> |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gastor BULAMATARI |
| <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | | <i>[Signature]</i> |

Avenant n° 1 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.6 La facture pro forma d'acquisition d'un moulin à manioc

M2A **Ets Assistance Multiservices Avenir**
 N.R.C. 53092 Kin - Id. Nat. : 01-93-N 435238
 COMMERCE GENERAL : QUINCAILLERIE - INCENDIE - ENTRETIEN ET REPARATION
 Rez-de-chaussée Immeuble ACP Av. Tombulbaye N° 4448
 KINSHASA / GOMBE
 Tél. : 0818109341 - 0814513173

Kin, le 10/03/2013

FACTURE N°

Mr, Mme, Sté EGH / BAPA

Doit pour ce qui suit :

| Qté | DÉSIGNATION | P.U. | P.T. |
|---|-----------------|------------|------------|
| | Moulin à Manioc | 337.500 FC | 337.500 FC |
| NB. Prix valable pour achat payant. TOTAL M2A 337.500 FC Les marchandises ne sont ni remboursées ni échangées. | | | |

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.7 La Facture pro forma d'acquisition d'une décortiqueuse

ETS ELDORADO
ELECTRICITE GENERALE
Matériaux de Construction,
Outillage matériels Forestiers et Agricole
NRC : 56270 Id.Nat. : 01-93N 42495 F
Av. du Marché n° 4 C/Gombe
Tél. : 099922176 / 0815133868
Kinshasa - RDC

Kin, le 05/04/13

PROFORMA
N° 77/13

Mr, Mme : F.G.I.S./B.D.P.A

Doit pour ce qui suit :

| Qté | DESIGNATION | P.U. | P.T. |
|--|---|------|------|
| 01 | DECORTIQUEUSE DE RIZ P.M AVEC MOTEUR DIESEL | - \$ | 3500 |
| 01 | DECORTIQUEUSE DE RIZ MOYEN AVEC MOTEUR DIESEL | - \$ | 7000 |
| 01 | PANNEAU SOLAIRE | - \$ | 500 |
| ELDORADO Outillage et Matériel Forestier | | | |
| TOTAL GENERAL | | | |

* Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées.

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 02 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.8 La facture pro forma d'acquisition d'une moto



Date: 15/02/13

FACTURE PRO FORMA N° 0009

Nom du (de la) client(e) EGIS/BDPA

Doit pour ce qui suit :

| Qté | Désignation | Prix Unit. | Prix Total |
|---------------|------------------|------------|------------|
| 01 | Moto TOYO 61 125 | 1110.000R | |
| | 1110.000R | | |
| | 1200 \$ | | |
| TOTAL GENERAL | | | 1110.000R |

15 A, Av. du Marché C/Gombe
KINSHASA / R.D.C.
Tél. : 085 120 47 70

12^{ème} Rue Limete - Q. Résidentiel, Av. Gerberas
Kinshasa / R.D.C. - Tél. : +243 85 120 47 65/63
+243 99 147 04 03

E-mail : sunriseautordo@gmail.com

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.9 La facture pro forma d'acquisition d'une machine à presse brique

QUINCAILLERIE LA GRACE Kinshasa 15/02/2013
 Vente matérielles électrique,
 Plomberie, Sanitaire,
 Froid & Divers
 NRC : 238 Id Nat : 01-93 N 3256 P
 Kinshasa / R.D.C

FACTURE
 N° 032

Client : **EGIS/BDPA**
 Doit pour ce qui suit :

| Qté | DESIGNATION | P.U. | P.T. |
|--|--|-------|-------|
| 01 | Machine à presse Briques | 244\$ | 244\$ |
| 02 | Panneau solaire (150 W) avec accessoire | 600 | 600\$ |
| | + Régulateur (10 A) | 120 | 120\$ |
| | + Convertisseur (150 W) | 400 | 400\$ |
| | + Batterie (120 A) | 200 | 200\$ |
| VALABLE PENDANT 3 MOIS A DATER DE CE JOUR. | | | |
| TOTAL GENERAL | | | |

Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées.

| | | | | |
|------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| <i>8</i> | <i>Liend</i> | <i>[Signature]</i> | <i>5</i> | <i>[Signature]</i> |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| <i>TKOJ</i> | <i>[Signature]</i> | <i>U</i> | | <i>[Signature]</i> |

Avenant n° 1 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

10.10 La facture pro forma d'acquisition de Velo Kinga 4x4



PRODIMPEX - YAMAHA PLAZA
 N° ID. NAT. K 15975 - N.R.C. 4851
 Coin des Avenues Bas-Congo n° 3419
 Tél. : (+243) 818129303 - (+243) 999947847
 E-mail : pixkin@prodimpex.com
 Kinshasa - Gombe

FACTURE PROFORMA

DATE : 01-04-2013
 A : FGIS Bd Pa

N° PIX/YP/ N° 19592
 A l'attention de
 Tél. : 0999545064

| N° | Désignation | Qté | P. Unitaire | Prix Total |
|--------------|--|-----|-------------|-------------------------|
| 1) | Motors Honda Bord Yamaha E 40 CV | 01 | - | 5.115.000F - 55.000F |
| | E 25 CV | 01 | - | 4.185.000F - 45.000F |
| | E 15 CV | 01 | - | 3.580.500F - 38.500F |
| 2) | Velos Kinga 4x4 | 01 | - | 1.116.000F 120F |
| TOTAL | | | | |

N.B. :- Prix valable jusqu'au 15 jours, sauf reste entretemps
 - Paiement cash avant la livraison (En Francs congolais : Au taux du jour)
 - Livraison : en stock à Kin

Taux 930F
 Pour PRODIMPEX - YAMAHA PLAZA
 P 07/4



| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| 8 | Liend | | 9 | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| Fig. | | U | | |

Avenant n°... à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maiko

Article 7 de l'avenant :

Il est complété en annexe, le procès verbal d'engagement de l'entreprise pour la livraison de bois sciés d'une valeur de trois mille cinq cents dollars américains (3.500 \$) en raison de 350 \$ par m3

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 8 de l'avenant :

L'annexe 13 de l'accord de la clause sociale est complétée par le budget prévisionnel du fonds de développement.

**Budget prévisionnel du Fonds de Développement des communautés
BAKUMU MAÏKO, TERRITOIRE D'UBUNDU CFT CCF 47/11 (GA 18/03)**

| Réalisations | Lieu | Unité | Quantité | Coût Unitaire (US \$) | Montant (US \$) |
|--|------------|------------|----------|-----------------------|---------------------|
| 1. Construction, aménagement des routes | | | | | |
| 2. Réfection, Equipement des installations hospitalières et scolaires | | | | | |
| Construction centre de santé | BABOGOMBE | Centre | 1 | \$ 5 300,00 | \$ 5 300,00 |
| Equipement matériel centre de santé babogombe | BABOGOMBE | Matériel | 1 | \$ 3 457,00 | \$ 3 457,00 |
| Equipement médicament centre de santé babogombe | BABOGOMBE | Médicament | 1 | \$ 2 093,00 | \$ 2 093,00 |
| 3. Autres | | | | | |
| Aménagement source d'eau | BABOGOMBE | Source | 1 | \$ 1 987,00 | \$ 1 987,00 |
| Aménagement source d'eau | BATIANYOKA | Source | 1 | \$ 1 987,00 | \$ 1 987,00 |
| Aménagement source d'eau | BATENDE | Source | 1 | \$ 1 987,00 | \$ 1 987,00 |
| Aménagement source d'eau | BATIASEMBO | Source | 1 | \$ 1 987,00 | \$ 1 987,00 |
| Aménagement source d'eau | BAMANDEA | Source | 1 | \$ 1 987,00 | \$ 1 987,00 |
| Acquisition bois sciés | | m3 | 10 | \$ 350,00 | \$ 3 500,00 |
| Acquisition moto TOYO pour la supervision | CLG/CLS | Moto | 1 | \$ 1 200,00 | \$ 1 200,00 |
| Acquisition presse brique | | Pièce | 1 | \$ 244,00 | \$ 244,00 |
| Acquisition d'un vélo kinga 4X4 pour la supervision | CLG/CLS | Pièce | 1 | \$ 120,00 | \$ 120,00 |
| Acquisition moulin à manioc | BABOGOMBE | Pièce | 1 | \$ 375,00 | \$ 375,00 |
| Acquisition moulin à manioc | BATIANYOKA | Pièce | 1 | \$ 375,00 | \$ 375,00 |
| Acquisition moulin à manioc | BATENDE | Pièce | 1 | \$ 375,00 | \$ 375,00 |
| Acquisition moulin à manioc | BATIASEMBO | Pièce | 1 | \$ 375,00 | \$ 375,00 |
| Acquisition moulin à manioc | BAMANDEA | Pièce | 1 | \$ 375,00 | \$ 375,00 |
| Acquisition décortiqueuse à riz | BAMANDEA | Machine | 1 | \$ 3 500,00 | \$ 3 500,00 |
| TOTAL REALISATION | | | | | \$ 31 224,00 |
| Coût de fonctionnement des Comité Local de Gestion et de Suivi | | | | | |
| Fonctionnement du CLG | | | | | |
| Fonctionnement du CLS | | | 10,0% | | \$ 3 120 |
| TOTAL FONCTIONNEMENT (maximum 10% Coût des travaux des infrastructures) | | | | | |
| Coût d'entretien des infrastructures sur le reste de la durée de rotation | | | | | \$ 1 023,00 |
| Coût d'entretien et de maintenance pour le 4 premières AAC de coupe | | | 2,9% | | |
| TOTAL FONDS DE DEVELOPPEMENT | | | | | \$ 35 367,00 |

Montant prévisionnel pour le Fond de Développement : \$ 35 367
 Montant de l'avance (10% du montant des infrastructures) pour le démarrage des travaux : \$ 3 122

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n°04 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 9 de l'avenant :

L'annexe 14 du présent avenant est complétée par le chronogramme prévisionnel de réalisation des infrastructures socio-économiques.

Exploitant forestier: CFT 18/03 BAKUMU MAÏKORUBUNDU
 Titre: 18/03 CFT

| TABLEAU DES FLUX FINANCIERS PREVISIONNELS | Année 1 | | | | Année 2 | | | | Année 3 | | | | Année 4 | | | | | |
|---|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | TOTAL | T0 | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 | T1 | T2 | T3 | T4 |
| Montant prévisionnel FDL | \$ 35 367 | | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 | \$ 2 210 |
| Préfinancement | \$ 3 122 | \$ 3 122 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Remboursement Préfinancement | \$ 3 122 | | | | | \$ 781 | | | \$ 781 | | | | \$ 781 | | | | | \$ 781 |
| Entretien et maintenance | \$ 1 023 | | | | | \$ 256 | | | \$ 256 | | | | \$ 256 | | | | | \$ 256 |
| Fonctionnement CLS+CLG | \$ 3 120 | | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 | \$ 195 |
| Disponible financier | | \$ 3 122 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 979 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 979 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 979 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 2 015 | \$ 979 |
| Disponible financier Cumulé | \$ 31 224 | \$ 3 122 | \$ 5 138 | \$ 7 153 | \$ 9 169 | \$ 10 148 | \$ 12 163 | \$ 14 179 | \$ 16 194 | \$ 17 173 | \$ 19 189 | \$ 21 204 | \$ 23 220 | \$ 24 199 | \$ 26 214 | \$ 28 229 | \$ 30 245 | \$ 31 224 |

| Coût total Infrastructures | PLANNING DE REALISATION DES INFRASTRUCTURES | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|------------|------------|-------------|-------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|
| | AN1 TRIM 1 | AN1 TRIM 2 | AN1 TRIM 3 | AN1 TRIM 4 | AN2 TRIM 1 | AN2 TRIM 2 | AN2 TRIM 3 | AN2 TRIM 4 | AN3 TRIM 1 | AN3 TRIM 2 | AN3 TRIM 3 | AN3 TRIM 4 | AN4 TRIM 1 | AN4 TRIM 2 | AN4 TRIM 3 | AN4 TRIM 4 |
| Construction centre de santé | Construct. | Construct. | | | | | | | | | | | | | | |
| Equipement matériel centre de santé babogo | | Equipement | Equipement | | | | | | | | | | | | | |
| Equipement médicament centre de santé bat | | | Equipement | Equipements | Equipements | | | | | | | | | | | |
| Aménagement source d'eau | | | | Source 1 | Source 1 | Source 2 | Source 2 | | | | | | | | | |
| Aménagement source d'eau | | | | | | Source 3 | Source 3 | Source 4 | Source 4 | | | | | | | |
| Aménagement source d'eau | | | | | | | | Source 5 | Source 5 | Acquisition | Acquisition | | | | | |
| Acquisition bois sciés | | | | | | | | | | | | | Acquisition | Acquisition | | |
| Acquisition moto TOYO pour la supervision | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition presse brique | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition d'un vélo kinga | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition moulin à manioc | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition moulin à manioc | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition moulin à manioc | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition moulin à manioc | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition moulin à manioc | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |
| Acquisition décortiqueuse à riz | | | | | | | | | | | | | | | | Acquisition |

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Article 10 de l'avenant :

L'annexe 15 du présent avenant est complété par :

15.1 Le programme prévisionnel chiffré d'entretien et de maintenance des infrastructures socio-économiques.

Programme prévisionnel d'entretien 4 premières AAC, CFT 18/03 BAKUMU-MAÏKO/UBUNDU

| | | Quantité | | prix unitaire | | Total | |
|--|------------------------|----------|------------|---------------|----------|-----------|--------------|
| 1. Peinture de tous les batiments | | | | | | | |
| | chaux | 20 | kg | 1 | batiment | \$ 1,00 | \$ 20 |
| | pinceaux brosses | 6 | Pièce | 1 | | \$ 10,00 | \$ 60 |
| | main d'œuvre | 2 | jours | 1 | batiment | \$ 5,00 | \$ 10 |
| 2. Plafonnage de tous les batiments | | | | | | | |
| | contre plaqué | 2 | plaque | | batiment | \$ 10,50 | \$ - |
| | couvre joints | 0,01 | m3 | | batiment | \$ 350,00 | \$ - |
| | main d'œuvre | 0,5 | jour | | batiment | \$ 5,00 | \$ - |
| 3. Equipements salles de classe | | | | | | | |
| | tableaux | | tableaux | | | \$ 35,00 | |
| | table bancs | 2 | table banc | | salles | \$ 100,00 | |
| 4. Toiture de tous les batiments | | | | | | | |
| | Toles | 3 | tôle | 1 | batiment | \$ 16,00 | \$ 48 |
| | main d'œuvre | 3 | jour | | | \$ 6,00 | \$ 18 |
| 5. Autres | | | | | | | |
| | ciment | 3 | sac | 1 | batiment | \$ 22,00 | \$ 66 |
| | serrure | 1 | serrure | 1 | batiment | \$ 15,00 | \$ 15 |
| | chaise | 1 | chaise | 1 | batiment | \$ 15,00 | \$ 15 |
| | Autres | | | | | | \$ 115 |
| | paumelle porte/fenêtre | 2 | paumelle | 1 | batiment | \$ 3,00 | \$ 6 |
| 6. Source d'eau | | | | | | | |
| | ciment | 5 | sac | 5 | source | \$ 22,00 | \$ 550 |
| | Divers/matériau | 20 | | 5 | | | \$ 100 |
| TOTAL entretien quadriennal : | | | | | | \$ | 1 023 |

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

15.2 Budget prévisionnel de fonctionnement de CLS et CLG.

Budget prévisionnel fonctionnement CLG et CLS BAKUMU-MAÏKO, UBUNDU CCF 47/11 (GA 18/03)

| RUBRIQUES | NOMBRE DE MEMBRES | NOMBRE DE REUNION | MONTANT JETONS | TOTAL |
|---------------------------|-------------------|-------------------|----------------|-------------|
| 1. Jeton de présence | | | | |
| CLG | 10 | 16 | \$ 10,00 | \$ 1 600,00 |
| CLS | 7 | 16 | \$ 10,00 | \$ 1 120,00 |
| 4. Forfait papèterie (an) | | | | |
| CLG | | 4 | \$ 50,00 | \$ 200,00 |
| CLS | | 4 | \$ 50,00 | \$ 200,00 |
| | | | | \$ 3 120,00 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n° 047/011 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 11 de l'avenant :

Il est joint au présent avenant, l'annexe 16 relative à l'attestation de consignation de fonds.

ATTESTATION DE CONSIGNATION

Conformément à la Clause Sociale du Cahier des Charges du contrat de concession forestière signée le **11 septembre 2011** entre le concessionnaire forestier **CFT** d'une part, et la communauté locale du groupement Bakumu Maïko d'autre part, pour le contrat de concession forestière 47/11 (Ex. Garantie d'approvisionnement n° 18/03) située dans la PROVINCE ORIENTALE, District de la TSHOPO, Territoire de Ubundu.

Nous attestons que le concessionnaire forestier **CFT** a crédité le 11/09/11, en ses livres, le compte de

la Communauté locale du groupement Bakumu Maïko d'une somme de

Dollars américains trois mille cinq cent trente sept
(3.537 \$ USD).....(lettres et chiffres) correspondant à 10% du montant du coût des

infrastructures retenues et ce, conformément à l'article 11 de l'arrêté 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10.

Signature du concessionnaire forestier

C.F.T.
N.R.C. 551/BOMA
ID. NAT. 01/022-N44798N
N° IMPOT. A 0700127 X
KISANGANI / PROVINCE ORIENTALE

| | | | | |
|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n° 047/011 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 12 de l'avenant :

Il est joint au présent avenant, l'annexe 17 relative aux conditions d'accès au Comité local de gestion au fond de développement

Le fonds de développement local sert exclusivement aux objets cités dans le budget prévisionnel global. En cas de recettes additionnelles, un avenant à l'accord de clauses sociales est établi pour préciser l'affectation de cette recette dans le respect des conditions réglementaires.

Pour des raisons pratiques, il est convenu que le fonds est conservé auprès du concessionnaire forestier **CFT**, en ses livres, un compte spécial ouvert au nom de la communauté locale, différent de la comptabilité régulière de l'entreprise et que le comité local de gestion en assure la gestion.

Les demandes de fonds par le comité local de gestion ne peuvent se faire que sur base de la disponibilité financière dans le compte de la communauté locale et/ou peuple autochtone, à la suite de versement des recettes trimestrielles enregistrées.

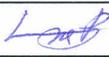
Inversement, l'entreprise/concessionnaire **CFT** s'engage à mettre à la disposition du comité local de gestion le fonds sollicité correspondant aux dépenses telles qu'indiquées dans le budget prévisionnel global. Des séances de travail/réunions ad hoc doivent être organisées par les parties prenantes (comité local de gestion et entreprise/concessionnaire) pour des clarifications nécessaires sur la gestion du fonds. Ces séances de travail sont accompagnées des procès verbaux établis et signés par les membres du **CLG**.

Ainsi, pour les dépenses liées aux investissements et à l'entretien des réalisations, des bons de commande sont établis par le comité local de gestion. Ces bons sont liés à chaque réalisation et indiquent la période prévue de livraison. Ils sont signés par un membre de chaque partie prenante du **CLG** (communauté, entreprise forestière).

Les achats sont réalisés soit par l'entreprise/concessionnaire **CFT**, soit par le **CLG**, et dans tous les cas, des factures pro forma sont produites pour appréciations. Ainsi pour être appliquée, elles doivent être signées par le président, le trésorier du comité de gestion et le délégué de l'entreprise forestière.

Les membres du comité local de gestion se réservent le droit de s'assurer eux-mêmes des prix des matériaux à Kinshasa ou ailleurs avant l'acquisition.

Les livraisons de matériaux sont accompagnées de bons de livraison. Ces bons de livraison sont signés et déclinés en deux étapes de réception d'abord entre l'Entreprise et le Comité Local de Gestion pour la première réception, ensuite entre le Comité de Local de Gestion et les membres de l'équipe locale de construction.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n° 02 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Des visites régulières, au moins à chaque phase clé du chantier, sont réalisées par des membres du **CLG** pour s'assurer de la qualité de la construction et du respect du chronogramme de réalisation.

Tout différend financier est traité en premier lieu au niveau du **CLG**, puis en cas de désaccord au niveau du **CLS** et enfin par la juridiction la plus appropriée.

| | | | | |
|---|---|---|---------------------|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| 8 |  |  | 5 |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 13 de l'avenant :

L'annexe 18 de l'avenant est complétée est complétée par le document attestant le montant de jeton de présence du comité local de gestion et de suivi

(Conformément à l'article 24 de l'AM 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10)

Les parties ont convenu que le montant de jeton de présence est fixé à **10 \$USD**, équivalent en franc congolais de 9.000.....

Ce montant couvre uniquement la présence effective aux réunions ou séances de travail des membres du comité local de gestion et/ou du comité local de suivi en rapport avec la mise en œuvre des projets de réalisations des infrastructures socio économiques au profit de la communauté locale.

Les réunions des membres du comité local de gestion et/ou du comité local de suivi sont tenues en respectant les planifications telles que arrêtées par les parties prenantes. Elles peuvent être organisées en sessions ordinaires et/ou en sessions extraordinaires.

Une fiche et/ou formulaire de présence est établie à la fin de chaque réunion et sert de document attestant de la remise du jeton de présence aux membres présents (**CLG** et/ou **CLS**)

Les parties conviennent que le montant de jeton de présence alloué pour la participation aux réunions couvre également la prise en charge restauration des membres du **CLG** et/ou **CLS**.

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n° 02 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 14 de l'avenant :

L'annexe 19 de l'avenant est complétée par le document attestant de la représentation de la communauté locale par une ONG

Demande de participation d'une ONG au processus de négociation et de suivi de l'accord de clauses sociales

(Cf. article 21 et 26 ; A.M 023/N°023/CAB/MIN/ECN-T/28 JEB/10 du 07 juin 2010)

(1 exemplaire joint à l'accord de la clause sociale, 1 exemplaire à l'intention du concessionnaire, 1 exemplaire pour l'ONG)

Nous, communauté locale du groupement du groupement **BAKUMU MAÏKO**, représentée par :

1. MBUKABOY MASTAKI
2. BUKANGA ALINGA
3. BAOFI MOPIRA
4. BUMBA SUBAEN
5. TABURA MAZANI
6. NOMBOZI BISAMBI
7. SABUNI PAUL
8. AMUNDALA MUTORO
9. MANGULUMA Anobco
10. MAYALA BINOBISI

demandons que l'ONG **OCEAN** représentée par MALONGOLAN et dont le siège social est situé à KISANGANI

participe aux réunions de négociation et soit membre effectif du comité local de suivi (CLS) de l'accord de clauses sociales portant entièrement sur les Assiettes Annuelles de Coupe 1, 2, 3 et 4 du contrat de concession forestière n°47/11 (ex.GA 18/03) de la CFT/ UBUNDU

Etablie le 17/05/2013 à BAMANDEA

Signatures des représentants de la communauté locale

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n° 01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Article 15 de l'avenant :

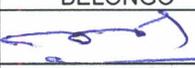
Il est complété par le présent avenant, l'annexe 20 qui indique le trajet concerné au titre des modalités de transport des personnes et des biens

Conformément à l'article 89, alinéa 3, point C, du Code Forestier, le concessionnaire forestier, CFT, s'engage à faciliter l'embarquement à bord de ses moyens de transport d'un nombre limité des personnes rattachées aux villages du groupement Bakumu Maïko.

Ce transport est accordé à titre gratuit. Il sied de rappeler que les véhicules et les unités flottantes ne sont pas préparés au transport de passagers et ne détiennent ni de conditions ni d'assurances à cet effet. Ceci dit, et pour respecter certaines conditions d'ordre pratique liées au respect du tonnage et aux impératifs sécuritaires, il a été convenu de limiter ce transport à **15 personnes par ponton**, selon les dispositions suivantes :

- ✓ Ces personnes sont préalablement enregistrées par une personne désignée par le comité local de gestion. Cette désignation fera l'objet d'un échange de courrier entre le comité local de gestion et l'entreprise. La personne désignée remet à chaque personne enregistrée une note attestant qu'elle a été autorisée de voyager à bord des moyens de transport du concessionnaire forestier.
- ✓ Avant l'embarquement, le passager signe une décharge dans laquelle il reconnaît que la Société n'a aucune responsabilité sur sa sécurité pendant toute la durée du voyage, y compris lors de l'embarquement et le débarquement.
- ✓ Chaque passager peut transporter avec soi une charge ne dépassant pas le **poids de cinq sacs de produit agricole soit 250 kg**. Une fois à bord, le passager est le seul responsable de la surveillance de ses biens, ce qui vaut dire que le concessionnaire forestier ne peut pas être tenue responsable en cas de perte ou disparition.
- ✓ La facilité de transport ne peut pas être confondue à la prise en charge par la société. De ce fait, toute personne à qui cette facilité a été accordée, libère le bateau dès l'arrivée à destination pour un en droit de sa convenance.

La facilité de transport est accordée entre l'embarcadère du chantier de coupe des AAC et le siège de CFT à **Kisangani**. La facilité est également accordé entre le siège de CFT à **Kisangani** et **KINSHASA** mais pour un transport maximum de 15 personnes par ponton toutes concessions confondues. L'ordre de priorité est basé sur l'enregistrement des demandes.

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |

Avenant n°02 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

Ainsi convenu entre les parties, le présent avenant n°.....est établi en 5 exemplaires originaux et remis à chacune des parties, à l'Administrateur du territoire, à l'Administration forestière provinciale et à l'Administration centrale des forêts pour son annexion aux clauses sociales signées en date du 11 Septembre 2011 à Wanie Rukula.

Fait à BAMANDEA le 19/06/2013

Pour la signature, les membres du Comité Local de Gestion

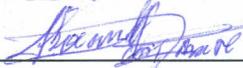
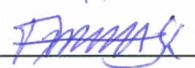
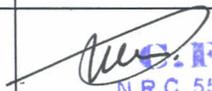
| N° | Nom | Fonction | Signature |
|----|---------------------|------------------------------|-----------|
| 01 | MAYALIMBO MUNASIMBA | Président | |
| 02 | LIENDO Charles | Secrétaire | |
| 03 | NDALAMA BELONGO | Trésorier | |
| 04 | MUCHAPA ZALO | Conseiller | |
| 05 | MAFUE Joseph | Conseiller | |
| 06 | ENYONGO Thomas | Conseiller | |
| 07 | OKENGE Jules | Conseiller | |
| 08 | BATIANYOKA OKONABO | Conseiller | |
| 09 | ASSOBEE MELCHIOR | Observateur | |
| 10 | Gaston BULAMATARI | Représentant concessionnaire | |

C.F.T.
 N.R.C. 551/BOMA
 ID. NAT. 01-022-N44798N
 N° IMPOT A 0700127 X
 KISANGANI / PROVINCE ORIENTALE

| | | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------------|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
| | | | | |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
| | | | | |

Avenant n°01 à l'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière n°047/011, CFT, groupement Bakumu Maïko

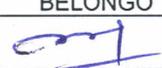
Pour le Visa, les membres du Comité Local de Suivi

| | Noms | Fonction | Signature |
|----|--------------------------|------------------------------|---|
| 01 | DIAMVULA KINZONZI Jérôme | Président (Adm. Terr) |  Jérôme DIMVULA KINZONZI CHEF DE DIVISION |
| 02 | MATUMBA J.P | Membre |  |
| 03 | KATANGA Albert | Membre |  |
| 04 | BISAMBAI Robert | Membre |  |
| 05 | MUTORO MAFUE | Membre |  |
| 06 | MALONGOLA WANDONGE | Membre/OCEAN | |
| 07 | TSIMBA TITI | Représentant concessionnaire |  C.F.T. N.R.C. 551/BOMA ID NAT. 01-022-N44798N N° IMPOT A 0700127 X KISANGANI / PROVINCE ORIENTAL |

Pour L'Administrateur du Territoire

| Noms | Fonction | Signature |
|--------------------------|------------------|---|
| DIAMVULA KINZONZI Jérôme | Adm - Territoire |  ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE Jérôme DIMVULA KINZONZI CHEF DE DIVISION |



| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| MAYALIMBO MUNASIMBA | LIENDO Charles | NDALAMA BELONGO | MUCHAPA ZALO | MAFUE Joseph |
|  |  |  |  |  |
| ENYONGO Thomas | OKENGE Jules | BATIANYOKA OKONABO | ASSOBEE MELCHIOR | Gaston BULAMATARI |
|  |  |  | |  |